

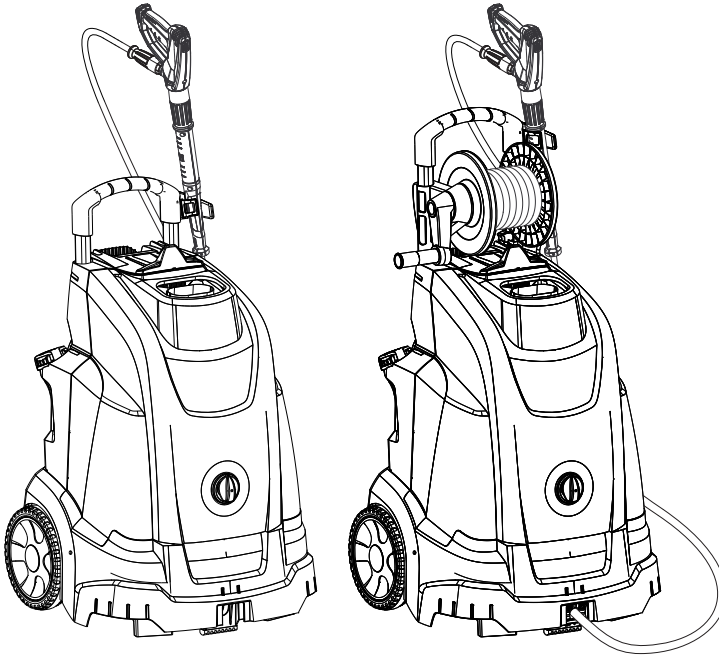
KÄRCHER

makes a difference

HDS 5/11 U/UX
HDS 5/13 U/UX
HDS 5/15 U/UX

Македонски

6



**Register
your product**

www.kaercher.com/welcome

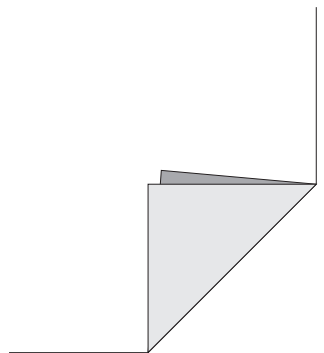


001

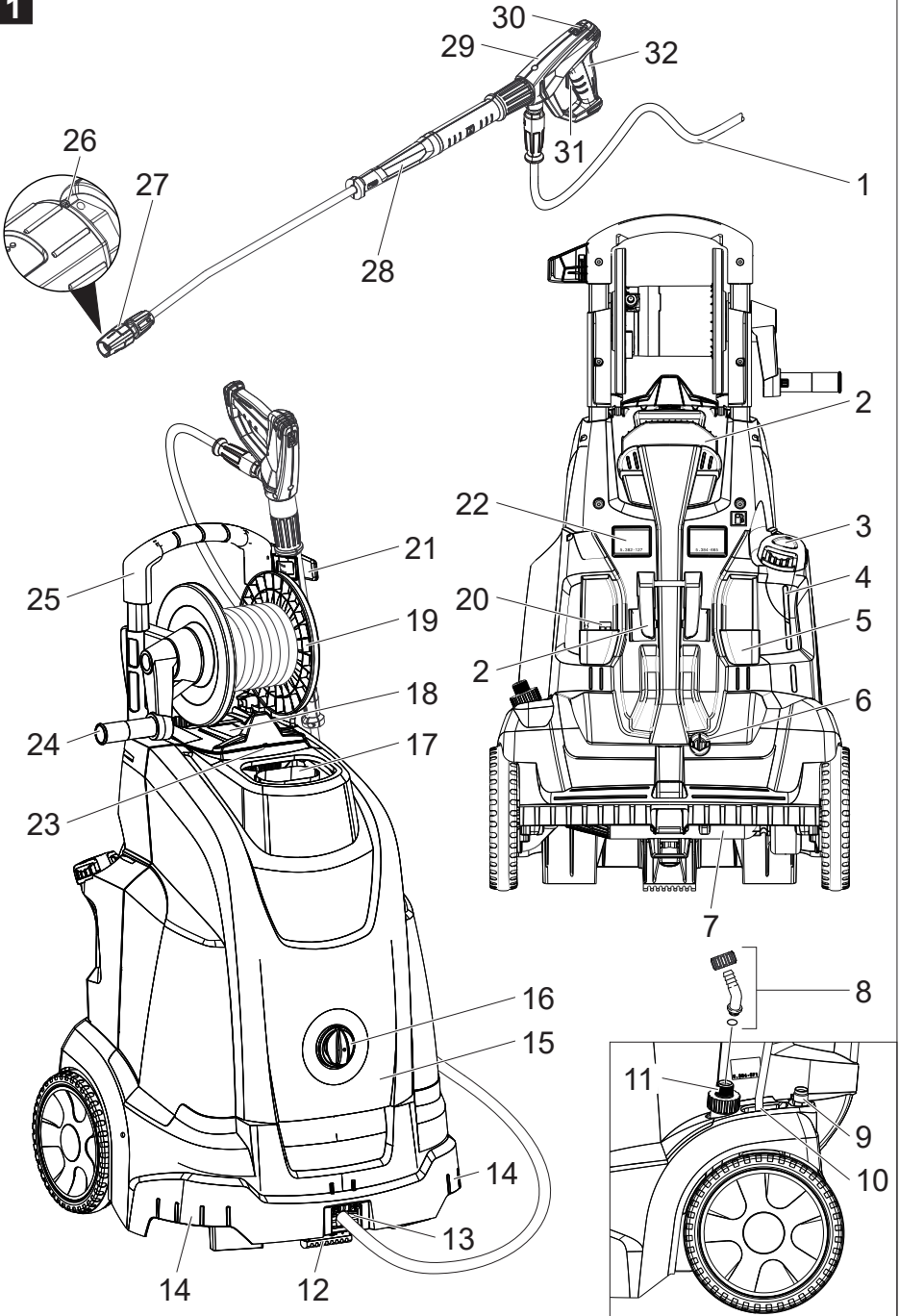
EAC

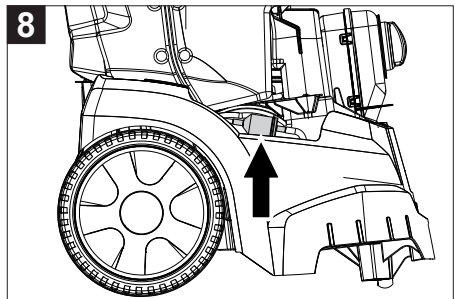
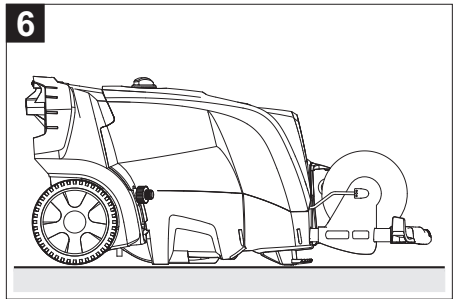
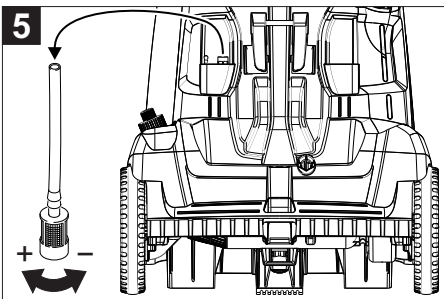
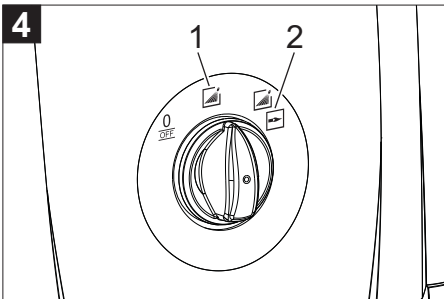
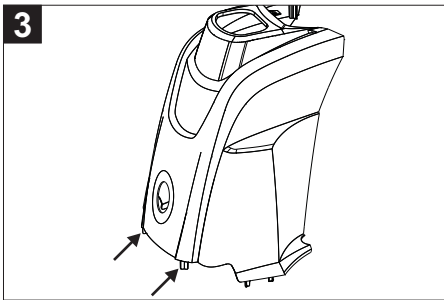
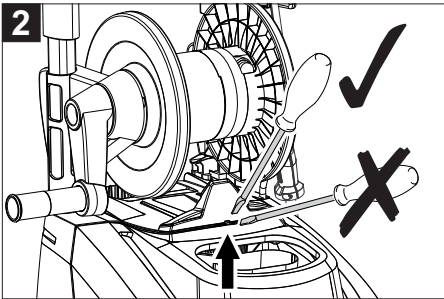


59696330 01/21



1







Пред првата употреба на Вашиот уред, прочитајте и постапувајте во согласност со овие оригинални упатства и сочувајте ги за понатамошна употреба или за следните сопственици.

- Пред првото пуштање во употреба задолжително прочитајте ги упатствата за работа и безбедносните упатства бр. 5.951-949.0!
- Во случај на оштетување при транспортот веднаш известете го дистрибутерот.
- При распакување, проверете ја содржината на пакувањето. За опсегот на испорака видете Слика 1.

Содржина

Заштита на животната средина	МК	1
Елементи на уредот	МК	1
Симболи на машината	МК	1
Соодветна употреба	МК	1
Безбедносни упатства	МК	2
Безбедносни уреди	МК	2
Пуштање во употреба	МК	2
Работење	МК	3
Складирање	МК	5
Транспортирање	МК	5
Грижа и одржување	МК	5
Решавање проблеми	МК	5
Гаранција	МК	6
Додатоци и резервни делови	МК	6
ЕУ декларација за сообразност	МК	7
Декларација за сообразност (ОК)	МК	7
Технички податоци	МК	8

Заштита на животната средина



Материјалите од амбалажата можат да се рециклираат. Материјалот од амбалажата немојте да го одлагате заедно со отпадот од домаќинство. Треба да го дадете на рециклирање.



Старите уреди содржат вредни материјали кои можат да се рециклираат; тие треба да се дадат на рециклирање. Батерии, масло и слични супстанции не смеат да навлезат во животната средина. Вашите стари уреди одложете ги преку соодветните системи за собирање.

Не испуштајте моторно масло, мазут, нафта и бензин во животната средина. Заштитете ја почвата и ослободете се од искористеното масло на начин соодветен за заштита на животната средина.

Напомени за состојките (REACH)

Ажурирани информации за состојките можете да најдете на: www.kaercher.com/REACH

Елементи на уредот

Слика

1

- 1 Црево за висок притисок EASY!Lock
- 2 Држач за кабел
- 3 Отвор за полнење гориво
- 4 Индикатор за ниво на наполнетост
- 5 Преграда за складирање млазници
- 6 Напојување со струја
- 7 Пумпа за висок притисок
- 8 Комплет за приклучување на вода

- 9 Конектор за висок притисок EASY!Lock (само кај HDS 5/xx U)
- 10 Преграда за цевка за прскање
- 11 Конектор за вода со филтер
- 12 Потпирач
- 13 Испусен отвор за црево за висок притисок (само кај HDS 5/xx U)
- 14 Рачка за носење
- 15 Капак
- 16 Прекинувач за уредот
- 17 Горилник
- 18 Простор за складирање на црево (само кај HDS 5/xx U)
- 19 Макара за црево (само кај HDS 5/xx UX)
- 20 Црево за вшмукување детергент со филтер
- 21 Држач за цевка за прскање
- 22 Плочка со технички податоци
- 23 Брава на капакот
- 24 Вртлива рачка за макара за црево (само кај HDS 5/xx UX)
- 25 Рачка за туркање
- 26 Ознаки на млазницата
- 27 Тројна млазница EASY!Lock
- 28 Цевка за прскање EASY!Lock
- 29 Пиштол за прскање EASY!Force
- 30 Безбедносен прекинувач на пиштолот за прскање
- 31 Безбедносен лост
- 32 Лост за прскање

Обележување со бои

- Командните елементи за процесот на чистење се жолти.
- Командните елементи за одржување и сервисирање се светлосиви.

Симболи на машината



Млазевите под висок притисок може да бидат опасни ако ги користите неправилно. Млазот не смее да се насочува кон луѓе, животни, електрична опрема под напон или кон самиот уред. Машината за чистење со вода под висок притисок мора да се користи само во стоечка положба.

Уред со макара за црево:



Ризик од изгореници поради жешки површини!

Соодветна употреба

- Чистење на: машини, возила, згради, алати, фасади, тераси, градинарски алат, итн.
- Машината за чистење со вода под висок притисок може да се користи само во исправена положба.
- Не оставајте го уредот без надзор додека работи.

⚠ ОПАСНОСТ

Ризик од повреда! Ако уредот се користи на бензиски пумпи или во други опасни области, почитувајте ги соодветните безбедносни прописи.

Не дозволувајте отпадна вода контаминирана со минерални масла да допре до почвата, водата или канализациониот систем. Затоа, моторот или подвозјето чистете ги само на соодветно место опремено со сепаратор за масло.

Услови за квалитет на вода: ВНИМАНИЕ

Само чиста вода може да се користи како средство под висок притисок. Нечистата вода може да доведе до предвремено трошење на уредот и додатоците или таложење на супстанции. Ако се користи рециклирана вода, не смеат да се надминат следните гранични вредности.

рН вредност	6,5...9,5
електрична спроводливост *	Спроводливост свежа вода +1200 µS/cm
таложливи честички **	< 0,5 mg/l
честички кои можат да се филтрираат ***	< 50 mg/l
Јаглеродводороди	< 20 mg/l
Хлориди	< 300 mg/l
Сулфати	< 240 mg/l
Калциум	< 200 mg/l
Вкупна тврдост	< 28 °dH < 50 °TH < 500 ppm (mg CaCO ₃ /l)
Железо	< 0,5 mg/l
Манган	< 0,05 mg/l
Бакар	< 2 mg/l
Активен хлор	< 0,3 mg/l
без непријатни мириси	
* Максимум вкупно 2000 µS/cm	
** Количина за тестирање 1 л, време на таложење 30 min	
*** без абразивни супстанции	

Безбедносни упатства

- Почитувајте ги националните прописи за машини за чистење со течен млаз.
- Почитувајте ги националните прописи за спречување несреќи. Машините за чистење со течен млаз мора редовно да се тестираат и резултатите од овие тестирања мора да се евидентираат на писмено.
- Грејниот уред на машината е инсталација за согорување. Мора да се почитуваат сите национални закони и прописи за инсталации за согорување.
- Уредот/додатоците не смеат да се изменуваат.

Безбедносни уреди

Безбедносните уреди го штитат корисникот, тие не смеат да се онеспособуваат и нивното функционирање не смеат да се заобиколава.

Прекинувач за притисок

Прекинувачот за притисок го исклучува уредот кога пиштолот за прскање ќе се затвори и повторно го вклучува кога пиштолот за прскање ќе се отвори.

Безбедносен вентил

- Безбедносниот вентил се отвара во случај на преголем притисок во бојлерот или ако преливниот вентил или прекинувачот за притисок се расипани.
- Безбедносниот вентил е прилагоден и запечатен од производителот. Прилагодувањето смеет да го врши само сервисна служба.

Заштита од недостиг на вода

Заштитата од недостиг на вода спречува вклучување на горилникот кога има недостиг на вода.

Ограничувач на температурата на издувните гасови

Ограничувачот на температурата на издувните гасови ја исклучува машината кога издувните гасови ќе достигнат превисока температура.

Заштитен контакт на намотката

Заштитниот контакт на намотката во намотката на погонот на мотор на пумпата го исклучува моторот при термално оптоварување.

Безбедносна блокада

Безбедносната блокада на пиштолот за прскање спречува ненамерно вклучување на уредот.

Пуштање во употреба

△ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Ризик од повреда! Уредот, додатоците, доводите и поврзувањата мора да се во безбедна состојба. Ако не се во безбедна состојба, уредот не смеет да се користи.

Монтирање на пиштолот за прскање, цевката за прскање, млазницата и цревето за висок притисок

Забелешка: системот EASY!Lock ги поврзува компонентите брзо и сигурно со помош на навој за брзо поврзување, и тоа со само едно вртење.

- Поврзете ја цевката за прскање со пиштолот за прскање и рачно затегнете ја (EASY!Lock).
- Поставете ја млазницата на цевката за прскање (Ознаката на прстенот за прилагодување на вртот) и рачно затегнете ја (EASY!Lock).
- Уред без макара за црево:
Поврзете го цревето за висок притисок со пиштолот за прскање и конекторот за висок притисок на уредот и рачно затегнете (EASY!Lock).
- Уред со макара за црево:
Поврзете го цревето за висок притисок со пиштолот за прскање и рачно затегнете (EASY!Lock).

Наполнете гориво

△ ОПАСНОСТ

Опасност од експлозија! Полнете само дизел гориво или екстра лесно масло за горење. Може да работи и со био дизел во согласност со EN 14214 (почнувајќи од надворешна температура од 6 °C). Не смеет да се користат несоодветни горива како, на пример, бензин.

ВНИМАНИЕ

Ризик од оштетување! Уредот не смеет да се користи ако резервоарот за гориво е празен. Во спротивно, ќе се оштети пумпата за гориво. Истото важи и за користење на уредот со ладна вода.

- Отворете го капачето на отворот за полнење гориво.
- Наполнете гориво.
- Затворете го капачето на резервоарот.
- Избришете го излиеното гориво.

Полнење/заменување на канистерот за детергент

△ ОПАСНОСТ

Ризик од повреда!

- Користете само Kärcher производи.
- Во ниеден случај немојте да вшмукувате растворувачи (бензин, ацетон, разредувачи).
- Избегнувајте контакт со очите и кожата.
- Почитувајте ги упатствата за безбедност и работа кои ги обезбедил произведувачот.

Кärcher нуди индивидуален асортиман на производи за чистење и нега.

Вашиот дистрибутер со задоволство ќе Ве посоветува.

- Наполнете/заменете го надворешниот канистер за детергент.

Поврзување на вода

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Почитувајте ги прописите на претпријатието за снабдување со вода. Во согласност со применливите прописи, уредот никогаш не смее да се користи со мрежата за вода за пиење без системски сепаратор на водоводната мрежа.



Осигурете се дека инсталацијата за вода од објектот на која е поврзан уредот за чистење со вода под висок притисок е опремена со системски сепаратор во согласност со EN 12729 тип BA.

Водата која поминала низ системскиот сепаратор со квалифицера како вода која не е за пиење.

⚠ ПРЕТПАЗЛИВОСТ

Секогаш поврзувајте го системскиот сепаратор на доводот на вода, а никогаш директно на конекторот за вода на уредот!

За вредностите на поврзување видете ги техничките податоци.

- Поврзете го доводното црево (минимална должина 7,5 м, минимален дијаметар 1/2") со сетот за приклучување на вода со помош на стегата за црево.
- Поврзете го доводното црево на конекторот за вода на уредот и на доводот на вода (на пример чешма).

Забелешка: доводното црево и стегата за црево не се вклучени во опсегот на испорака.

Вшмукување вода од канистер

- Поврзете го црево то за вшмукување (минимален дијаметар 1/2") со филтерот (додаток) на конекторот за приклучување на вода.
- Максимална висина на вшмукување: 0,5 м

⚠ ОПАСНОСТ

Ризик од повреда или оштетување! Никогаш не вшмукувајте вода од канистер за вода за пиење. Никогаш не вшмукувајте течности кои содржат растворувачи како што се разредувач за лак, бензин, масло или нефилтрирана вода. Заптивките во уредот не се отпорни на растворувачи. Распрснатите ситни капки од растворувачи се високо запаливи, експлозивни и отровни.

Електрично поврзување

- За вредностите за поврзување, видете во техничките податоци и на плочката со технички податоци.
- Електричните поврзувања мора да ги изврши електричар во согласност со IEC 60364-1.
- Поставете го прекинувачот за уредот на „0/OFF“.
- Вклучете го приклучокот за напојување.

⚠ ОПАСНОСТ

Ризик од повреда од струен удар!

- Несоодветните продолжни кабли можат да бидат опасни. На отворено, користете само продолжни кабли за струја кои се одобрени и означени за таа намена и кои имаат соодветен напречен пресек.
- Секогаш целосно одмотајте ги продолжните кабли.
- Приклучокот и штекерот на продолжниот кабел мора да се водоотпорни.

ВНИМАНИЕ

Најголемата дозволена импеданса на мрежата на точката на електрично поврзување (видете во техничките податоци) не смее да се надминува. Во случај на забуга во однос на постоечката импеданса на струјата на вашата мрежа, контактирајте го вашиот снабдувач со електрична енергија.

Работење

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност од експлозија! Не прскајте запаливи течности.

⚠ ОПАСНОСТ

Ризик од повреда! Никогаш немојте да го користете уредот ако не е прикачена прикачена цевката за прскање. Бидете сигурни дека цевката за прскање е правилно монтирана и проверувајте ја пред секоја употреба. Конекторот со навртување на цевката за прскање мора да е добро затегнат.

⚠ ОПАСНОСТ

Ризик од повреда! Пиштолот и цевката за прскање држете ги цврсто со двете раце.

⚠ ОПАСНОСТ

Ризик од повреда! Лостот за прскање и безбедносниот прекинувач не треба да се заклучени за време на работењето.

⚠ ОПАСНОСТ

Ризик од повреда! Ако безбедносниот лост е оштетен, контактирајте ја сервисната служба.

ВНИМАНИЕ

- *Ризик од оштетување! Уредот не смее да се користи ако резервоарот за гориво е празен. Во спротивно, ќе се оштети пумпата за гориво. Истото важи и за користење на уредот со ладна вода.*
- *Ризик од оштетување! Никогаш не работете со уредот без филтер во конекторот за вода.*
- *Ризик од оштетување! Никогаш не поставувајте предмети (црево, шпн.) на или над ојакот.*
- *Уреди со макара за црево:*
Ризик од оштетување! Црево то за висок притисок секогаш одмотајте го целосно.

Отворање/затворање на капакот

Слика **2**

- Бравата на капакот отворете ја со шрафцигер, капакот навалете го напред и откачете го.

Слика **3**

- Прикачете го капакот на уредот (видете ги стрелките), повлечете го нагоре и прицврстете ја бравата.

Отворање/затворање на пиштолот за прскање

- За да го отворите пиштолот за прскање: Активирајте ги безбедносниот прекинувач и лостот за прскање.
- За да го затворите пиштолот за прскање: Отпуштете ги безбедносниот прекинувач и лостот за прскање.

Заменување на млазницата

⚠ ОПАСНОСТ

Ризик од повреда! Пред да ја замените млазницата, исклучете го уредот и активирајте го пиштолот за прскање се додека уредот целосно не се декомпресира.

- Обезбедете го пиштолот за прскање така што ќе го турнете безбедносниот прекинувач наанапред.
- Заменете ја млазницата.

Режими на работа

Слика **4**

0/OFF = Исклучено

- 1 Работење со ладна вода
- 2 Работење со топла вода

Вклучување на уредот

- Поставете го прекинувачот на уредот на посакуваниот режим на работа. Уредот на кратко стартува па се исклучува штом го достигне работниот притисок.
- Отклучете го пиштолот за прскање така што ќе го турнете безбедносниот прекинувач нааназад.

Кога ќе го активирате пиштолот за прскање, уредот повторно ќе се вклучи.

Забелешка: Ако не излегува вода од млазницата за висок притисок, испуштете го воздухот од пумпата.

- Со отворен пиштол за прскање, вклучете го и исклучете го уредот повеќе пати со прекинувачот за уредот.




Забелешка: Процесот на испуштање воздух ќе се забрза ако ја отстраните цевката за прскање од пиштолот за прскање.

Прекинување на работењето

- Отпуштете го лостот за прскање; уредот ќе се исклучи. Обезбедете го пиштолот за прскање така што ќе го турнете безбедносниот прекинувач напред.
- Отклучете го пиштолот за прскање така што ќе го турнете безбедносниот прекинувач назад. Повторно повлечете го лостот за прскање; уредот повторно ќе се вклучи.

Избирање на вид на млаз

- Затворете го пиштолот за прскање.
- Обезбедете го пиштолот за прскање така што ќе го турнете безбедносниот прекинувач напред.
- Вртете го кукиштето на млазницата се додека посакуваниот симбол не се поклопи со ознаката.

	Кружен млаз со висок притисок (0 °) за особено тврдокорна нечистотија
	Рамен млаз со низок притисок (CHEM) за работење со детергенти или чистење при низок притисок.
	Рамен млаз со висок притисок (25 °) за големи нечисти површини

Работење со детергент

- Заради заштита на животната средина, детергент користете штетливо.
- Детергентот мора да е соодветен за површината што треба да се чисти.

Слика **5**

- Извлечете го црево то за вшмукување детергент.
- Завртете го филтерот на црево то за вшмукување детергент за да го дозирате детергентот.
- Црево то за вшмукување на детергент ставете го во канистер наполнет со детергент.
- Млазницата поставете ја на „CHEM“.

Чистење

- Концентрацијата на детергент прилагодете ја на површината што треба да се чисти.

Забелешка: За да се спречи оштетување поради преголем притисок, млазот вода под висок притисок најпрвин насочете го кон уредот што треба да се чисти од поголема далечина.

Препорачан метод за чистење

- Ослободување на нечистотијата:
 - Испрскajte мало количество детергенти оставете да делува 1 до 5 минути, но не оставајте да се исуши.
- Отстранување на нечистотијата:
 - Исперете ја ослободената нечистотија со млаз вода под висок притисок.

Работење со ладна вода

Отстранување лесна нечистотија и плакнење, на пример: градинарски алат, тераси, алати, итн.

- Поставете го прекинувачот за уредот на „1“.

Работење со топла вода

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност од изгореници!

- Поставете го прекинувачот за уредот на „2“.

По работење со детергент

- Целосно затворете го филтерот на црево то за вшмукување на детергент (-).
- Поставете го прекинувачот за уредот на „1“.
- Отворете го пиштолот за прскање и плакнете го уредот најмалку 1 минута.

Исклучување на уредот

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност од изгореници од жешка вода! По работењето со топла вода, со уредот мора да се работи со отворен пиштол за прскање со ладна вода најмалку две минути.

- Исклучете го доводот на вода.
- Отворете го пиштолот за прскање.
- Вклучете ја пумпата со вклучување на прекинувачот за уредот и оставете да работи околу 5-10 секунди.
- Затворете го пиштолот за прскање.
- Поставете го прекинувачот за уредот на „0“.
- Извлечете го приклучокот за напојување од штекер само со суви раце
- Отстранете го конекторот за вода.
- Вклучете го пиштолот за прскање се додека уредот целосно не се декомпресира.
- Обезбедете го пиштолот за прскање така што ќе го турнете безбедносниот прекинувач напред.

Складирање на уредот

- Вметнете го пиштолот за прскање во држачот.
- Уред без макара за црево:
 - Намотајте го црево то за висок притисок и закачете го преку просторот за негово складирање.
- Уред со макара за црево:
 - Намотајте го црево то за висок притисок на макарата за црево. Турнете ја вртливата рачка за макарата за црево навнатре за да ја блокирате макарата за црево.
- Намотајте го кабелот за напојување околу држачот за кабел.
- Прицврстете го приклучокот со прикачениот прицврстувач.

Заштита од мраз

ВНИМАНИЕ

Ризик од оштетување! Мразот ќе го уништи уредот ако водата не е целосно испразнета

- Уредот складирајте го на место заштитено од мраз. Ако уредот е поврзан со оцак, мора да се почитува следново:

ВНИМАНИЕ

Опасност од оштетување од навлегување на ладен воздух низ оцакот.

- Исклучете го уредот од оцакот кога надворешната температура ќе падне под 0 °C.

Ако не е можно складирање на место заштитено од мраз, исклучете го уредот.

Исклучување на уредот

При подолги паузи од работењето со уредот или ако не е можно складирање на уредот на место заштитено од мраз:

- Испуштете ја водата.
- Исклучете го уредот со антифриз.

Испуштање на водата

- Одртете ги цревето за довод на вода и цревето за висок притисок.

Слика **6**

- Легнете го уредот на неговата задна страна.
- Вклучете го уредот да работи максимум 1 минута со ладна вода се додека пумпата и водовите не се испразнат.

Плакнење на уредот со антифриз

Забелешка: почитувајте ги упатствата што ги обезбедил производителот на антифризот.

- Во конекторот за вода сипете комерцијално достапен антифриз.
- Вклучете го уредот (без горилниокот) сè додека уредот целосно не се исплакне.

Со тоа се постигнува и одреден степен на заштита од корозија.

Складирање

⚠ ПРЕТПАЗЛИВОСТ

Ризик од повреда или оштетување! При складирање, имајте ја предвид тежината на уредот.

Транспортирање

⚠ ОПАСНОСТ

Ризик од повреда! Ризик од превртување при голем наклон, преголем наклон на страна, и при нестабилни површини.

- Уредот треба да се користи на наклони од максимум 2 %.
- Машината користете ја само на стабилни површини.

ВНИМАНИЕ

Заштитете го лостот за прскање при транспорт.

⚠ ПРЕТПАЗЛИВОСТ

Ризик од повреда и оштетување! При транспортирање, имајте ја предвид тежината на уредот.

- Пред транспортирање, уредот легнете го на неговата задна страна и испуштете ја преостанатата вода од уредот.
- При транспортирање на подолго растојание уредот влечете го зад Вас држејќи го за рачката за туркање.
- Уредот носете го, држејќи го за рачките за носење и рачката за туркање.
- При транспортирање на уредот со возило, обезбедете го за да не се лизне или преврти, во согласност со соодветните важечки упатства

Грижа и одржување

⚠ ОПАСНОСТ

Ризик од повреда поради ненамерно стартување на уредот, како и поради струен удар. Пред каква било работа на уредот, исклучете го уредот и исклучете го приклучокот од штекер.

- Затворете го доводот на вода.
- Отворете го пиштолот за прскање.
- Вклучете ја пумпата со прекинувачот за уредот и оставете да работи околу 5-10 секунди.
- Затворете го пиштолот за прскање.
- Поставете го прекинувачот за уредот на „0/OFF“.
- Извлекете го приклучокот за напојување од штекер само со суви раце.
- Отстранете го конекторот за вода.
- Активирајте го пиштолот за прскање сè додека уредот сосема не се декомпресира.
- Обезбедете го пиштолот за прскање така што ќе го турнете безбедносниот прекинувач напред.
- Оставете уредот да се олади.

Безбедносна инспекција/договор за сервисирање

Со Вашиот дистрибутер можете да се договорите за редовни безбедносни инспекции или можете да сключите договор за сервисирање. Консултирајте се со Вашиот дистрибутер.

Интервали на одржување

Неделно

- Исклучете го филтерот во конекторот за вода.

Месечно

- Исклучете го филтерот на цревето за вшмукување детергент.

На секои 500 работни часа, или барем еднаш годишно

- Уредот нека го сервисира овластена сервисна служба.

Работи на одржување

Забелешка: не е неопходно да го замените маслото во пумпата за висок притисок.

Чистење на филтерот во конекторот за вода

- Отстранете го филтерот.
- Исклучете го филтерот со вода и пак монтирајте го.

Чистење на филтерот на цревето за вшмукување детергент

- Исклучете го филтерот со вода и пак монтирајте го.

Решавање проблеми

⚠ ОПАСНОСТ

Ризик од повреда поради ненамерно стартување на уредот, како и поради струен удар. Пред каква било работа на уредот, исклучете го уредот и исклучете го приклучокот од штекер.

Уредот не работи

- Нема напојување со струја
- Проверете го поврзувањето на напојување/проводниците.
- Преоптоварување/прегревање на уредот
- Поставете го прекинувачот за уредот на „0/OFF“.
- Оставете уредот да се олади.
- Исклучете го уредот.
- Ако сè уште се јавува дефектот, уредот нека го провери сервисна служба.
- Ограничуваачот на температурата на издувните гасови е активиран, на грејната спирала има саѓи.
- Сервисна служба нека ги отстрани саѓите од уредот.
- Ограничуваачот на температурата на издувните гасови е активиран, температурата на издувните гасови е преголема.
- Поставете го прекинувачот за уредот на „0/OFF“.
- Оставете уредот да се олади.
- Само кај уреди со рачно враќање во почетна позиција: Слика **7**
- Притиснете го копчето за ресетирање на ограничуваачот на температурата на издувните гасови.
- Вклучете го уредот.
- Ако сè уште се јавува дефектот, уредот нека го провери сервисна служба.

Уредот не го достигнува потребниот притисок

- Во системот има воздух
- Испуштете го воздухот од пумпата:
- Со отворен пиштол за прскање, вклучете и исклучете го уредот повеќе пати со прекинувачот за уредот.
- Забелешка:** Процесот на испуштање воздух ќе се забрза ако ја отстраните цевката за прскање од пиштолот за прскање.

- Ако е празен, наполнете/заменете го надворешниот канистер за детергент.
- Проверете ги поврзувањата и проводниците.

- Филтерот во конекторот за вода е нечист.
- Исклучете го филтерот.
- Количината на довод на вода е премала.
- Проверете го нивото на довод на вода (видете во техничките податоци).
- Чешмата за вода е затворена.
- Пуштете ја чешмата

Уредот постојано се вклучува и исклучува додека пиштолот за прскање е отворен

- Во системот има воздух
- Испуштете го воздухот од пумпата:
- Со отворен пиштол за прскање, вклучете и исклучете го уредот повеќе пати со прекинувачот за уредот.

Забелешка: Процесот на испуштање воздух ќе се забрза ако ја отстраните цевката за прскање од пиштолот за прскање.

- Млазницата за висок притисок е затната
- Исклучете ја млазницата.
- На цевката за загревање има многу бигор
- Сервисна служба нека го исчисти уредот од бигор.

Уредот постојано се вклучува и исклучува додека пиштолот за прскање е затворен

- Истекување во системот за висок притисок
- Проверете го системот за висок притисок и затегнатоста на поврзувањата.

Уредот протекува, капе вода од дното на уредот

- Протекува пумпата, безбедносниот вентил не е затегнат.

Забелешка: 3 капки во минута се дозволени.

- Ако уредот протекува повеќе, нека го провери сервисна служба.

Уредот не вшмукува детергент

- Млазницата е поставена на „Висок притисок“
- Поставете ја млазницата на „СНЕМ“.
- Надворешниот канистер за детергент е празен.
- Наполнете/заменете го надворешниот канистер за детергент.
- Филтерот во конекторот за вода е нечист
- Исклучете го филтерот.
- Повратниот вентил е заглавен
- Сосема затворете го филтерот на цревото за вшмукување детергент (-).
- Поставете го прекинувачот на уредот на „1“.
- Отворете го пиштолот за прскање и исплакнете го уредот најмалку 1 минута.

Горилката не се вклучува

- Резервоарот за гориво е празен.
 - Наполнете гориво.
 - Недостаток на вода
 - Проверете го доводот на вода, проверете ги поврзувањата.
 - Превисока температура на доводот на вода.
 - Наполнете вода со максимална температура од 30°C.
- Слика **8**
- Филтерот за гориво е нечист
 - Заменете го филтерот за гориво.

Сервисна служба

Ако дефектот не може да се поправи, уредот мора да го провери сервисна служба.

Гаранција

Во секоја земја важат гарантните услови објавени од надлежната дистрибутивна компанија. Евентуалните дефекти на Вашиот уред во периодот покриен со гаранцијата ќе ги поправиме бесплатно, доколку причината за тоа е грешка во материјалот или производството. Во случај опфатен со гаранцијата, Контактирајте го вашиот дистрибутер или најблиската сервисна служба. Ве молиме приложете ја сметката за купувањето.

Додатоци и резервни делови

Користете само оригинални додатоци и оригинални резервни делови. Тие осигуруваат безбедна работа на уредот и работа без грешки. Информации за додатоците и резервните делови можете да најдете на www.kaercher.com.

ЕУ декларација за сообразност

Изјавуваме дека машината опишана подолу е во согласност со релевантните основни барања за безбедност и здравје од директивите на Европската Унија, како во поглед на нејзиниот основен дизајн и конструкција, така и во поглед на верзијата која е ставена на пазарот од наша страна. Оваа изјава престанува да биде важечка доколку на машината е направена било каква измена без наше претходно одобрување.

Производ: Машина за чистење со вода под висок притисок

Тип: 1.064-xxx

Релевантни ЕУ Директиви

2000/14/ЕЗ

2006/42/ЕЗ (+2009/127/ЕЗ)

2011/65/ЕУ

2014/30/ЕУ

Применети хармонизирани стандарди

EN IEC 63000: 2018

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 2015

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 61000-3-2: 2014

HDS 5/11, HDS 5/13:

EN 61000-3-3: 2013

HDS 5/15:

EN 61000-3-11: 2000

EN 62233: 2008

Применет метод за оценка на сообразност

2000/14/ЕЗ: Додаток V

Ниво на сила на звук dB(A)

HDS 5/11 U, HDS 5/15:

Измерено: 91

Гарантирано: 94

HDS 5/11 UX, HDS 5/13:

Измерено: 91

Гарантирано: 93

5.957-976

Потписниците делуваат во име на и по
полномошно од управата на компанијата.



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Овластен за изработка на
документација:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Straße 28-40

71364 Winnenden (Германија)

Тел.: +49 7195 14-0

Факс: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2020/10/01

Декларација за сообразност (OK)

Изјавуваме дека производот опишан подолу е во согласност со релевантните одредби на следните прописи на Обединетото Кралство (OK), како во поглед на неговиот основен дизајн и конструкција, така и во поглед на верзијата која е ставена на пазарот од наша страна. Оваа изјава престанува да биде важечка доколку производот е изменет без наше претходно одобрување.

Производ: Машина за чистење со вода под висок притисок

Тип: 1.064-xxx

Релевантни прописи на ОК

S.I. 2001/1701 (со измените)

S.I. 2008/1597 (со измените)

S.I. 2012/3032 (со измените)

S.I. 2016/1091 (со измените)

Применети назначени стандарди

EN IEC 63000: 2018

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 2015

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 61000-3-2: 2014

HDS 5/11, HDS 5/13:

EN 61000-3-3: 2013

HDS 5/15:

EN 61000-3-11: 2000

EN 62233: 2008

Применета постапка за оценка на сообразност

S.I. 2001/1701 (со измените) Респоред 8

Ниво на сила на звук dB(A)

HDS 5/11 U, HDS 5/15:

Измерено: 91

Гарантирано: 94

HDS 5/11 UX, HDS 5/13:

Измерено: 91

Гарантирано: 93

5.957-976

Потписниците делуваат во име на и по
полномошно од управата на компанијата.



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Овластен за изработка на
документација:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Straße 28-40

71364 Winnenden (Германија)

Тел.: +49 7195 14-0

Факс: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2020/10/01

Технички податоци

		HDS 5/11			HDS 5/13			HDS 5/15		
Поврзување на електричната мрежа										
Напон	V	220	230	240	220	230	240	220	230	240
Вид на струја	Hz	1~ 50			1~ 50			1~ 50		
Максимално оптоварување	kW	2,2			2,6			2,7		
Осигурувач за струја (бавен)	A	16	16	13	16	16	13	16	16	13
Степен на заштита	--	IPX5			IPX5			IPX5		
Класа на заштита	--	I			I			I		
Максимално дозволена импеденција	Ohm	0,150			0,150			0,150		
Поврзување на вода										
Максимална температура на водата од довод	°C	30			30			30		
Минимално количество вода од довод	l/h (l/min)	500 (8,3)			550 (9,2)			500 (8,3)		
Висина на вшмукување од отворен канистер (20°C)	m	0,5			0,5			0,5		
Максимален притисок на водата од довод	MPa (bar)	0,6 (6)			0,6 (6)			0,6 (6)		
Дијаметар на цреводо за довод (мин.)	Inch	1/2			1/2			1/2		
Должина на цреводо за довод (мин.)	m	7,5			7,5			7,5		
Податоци за перформансите										
Количина на проток на вода	l/h (l/min)	450 (7,5)			500 (8,3)			450 (7,5)		
Работен притисок на водата (користејќи стандардна млазница)	MPa (bar)	11,0 (110)			12,5 (125)			15,0 (150)		
Максимален работен надпритисок (безбедносен вентил)	MPa (bar)	16,5 (165)			18,0 (180)			20,0 (200)		
Максимална работна температура на топла вода	°C	80			80			80		
Вшмукување на детергент	l/h (l/min)	0-33 (0-0,6)			0-33 (0-0,6)			0-33 (0-0,6)		
Перформанси на горилката	kW	26			29			26		
Максимална потрошувачка на масло за горење	kg/h	2,7			3,1			2,7		
Максимална повратна сила на пиштол за прскање	N	18,1			21,4			20,8		
Големина на стандардна млазница	--	035			032			030		
Вредности утврдени во согласност со EN 60335-2-79										
Емисија на бучава										
Ниво на звучен притисок L_{pA}	dB(A)	76			76			77		
Несигурност K_{pA}	dB(A)	3			3			3		
Ниво на сила на звук L_{WA} + Несигурност K_{WA} (UX)	dB(A)	94 (93)			93			94		
Вредност на вибрации на дланката/раката										
Рачен пиштол за прскање	m/s ²	2,4			1,0			0,9		
Цевка за прскање	m/s ²	1,4			1,1			1,1		
Несигурност K	m/s ²	0,3			0,3			0,3		
Гориво										
Гориво	--	Екстра лесно масло за горење или нафта			Екстра лесно масло за горење или нафта			Екстра лесно масло за горење или нафта		
Количество на масло	l	0,1			0,1			0,2		
Вид на масло	Моторно масло 15W40	Бр. за нарачка 6.288-050.0			Бр. за нарачка 6.288-050.0			Бр. за нарачка 6.288-050.0		
Димензии и тежини										
Должина x ширина x висина (UX)	mm	618 x 618 x 994 (1163)			618 x 618 x 994 (1163)			618 x 618 x 994 (1163)		
Вообичаена тежина при работа (UX)	kg	70 (72)			74 (76)			76 (78)		
Резервоар за гориво	l	6,5			6,5			6,5		